Provincial Library
Victoria, B. C.

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
Phone MUtual 5-8941
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

大漢公報
The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.
Vancouver 4, B.C. Tuesday April 14 1959 Vol. 29. No. 282 Page 1

報費價目表（零售每份七仙）

	加拿大美國	加拿大本埠	到埠郵費	
每月	一元五毛	一元五毛	一元三五	中國各國
每季	四元五毛	四元五毛	四元零五	四元五毛
半年	八元	九元	八元毛一	九元
全年	十六元	十八元	十六元二	十一元八

新聞紙第二卷第二八二號 星期二 加拿大華文日報 孔子紀元二千五百零十年
夏曆己亥年三月初七日 中華民國四十八年四月十四日
加拿大華僑創辦者粵先生一九零七年
戶外特訊電報長途之社訊通等社業合。社聲美。社聞新加拿大。

班禪已抵達北京
大受中共熱烈歡迎
達賴在印度之消息
將與尼克魯會見

中國。北京十四日路透社電。現任西藏籌備自治委員會代主席班禪喇嘛。於今日已抵達了北京。彼係於昨日在西安乘坐特別火車來此。班禪喇嘛抵達北京時。中共總理周恩來及外交部部長陳毅元帥。在車站親自歡迎及接待。

此位廿一歲之班禪。係以西藏代表之資格。來北京參加第二屆全國人民代表大會。

當彼之專車抵達車站時。鼓樂隊奏樂。而數百人在車站中高聲歡呼班禪喇嘛之來臨。彼下車後。立刻與周恩來及其他迎接會之中共官員。作熱烈之握手禮。

△達賴之行踪將抵印度山脚

印度山脚。十四日路透社電。當班禪喇嘛抵達北京之時。其政治上及宗教上之對頭。逃亡中之達賴喇嘛。已於星期一日抵達印度之邊界山脚。

為了準備達賴來此小鎮。故此此間已施行了警衛之檢查旅行者之身份。加強了嚴密之戒備。來民議達賴。阿上校者之軍隊。亦已派往山脚小鎮。實行此種任務。

印度均時常準備。考中共官員不保證西藏獨立自主。則印度達賴等逃達西藏。

尼赫魯是期二日路。色是在現情況下。達賴逃西藏是不可能。

△班禪與周氏謂達賴被劫持

日本。東京十四日電。班禪喇嘛及中共總理周恩來。今晚均謂。達賴喇嘛。係被西藏叛軍劫持往印度。

兩人均在歡迎班禪的東京參加人代會之歡迎席上發表。

北京電台謂。周恩來對來賓謂。中國極之關懷達賴喇嘛。

班禪謂繼續謂。當西藏人民逐漸走上社會主義化之途徑上去之時。西藏之叛逆者。劫持達賴逃離起印度。

事實上。達賴喇嘛抵達印度。要求政治保護等。彼謂。因為彼人民行動反對中共時。彼不能繼續在拉薩逗留。

英美蘇均同意

△尋一總充逐徑

瑞士。日內瓦十四日美聯社電。今日英。美。蘇三國之代表。一致同意。尋找出一條總充試驗子武器條約之途徑。來解決此似持不下之問題。

昨日英美提出之逐步中央議報局認為此問題。將不會意起世界大戰之發生。且蘇聯亦未發在柏林與動核子戰爭。蘇聯總理卡魯曉夫。曾主張要迫盟方軍隊退出柏林。

蘇練一千間諜將來美國動活

雲埠太陽報特訊。據典軍報。昨透露警人消息。謂蘇在正訓練一千間諜。準備用於美洲。該間諜學校。位於烏蘇中部。

嚴密的安全網。將該校與外界完全隔離。學校學生生活全部美化。用美製之汽車。依美國交通條例行駛。看荷理活之影片。讀美國歷史用英文原本教科書。談得來和荷理活名星最新動態。該處之餐室與美食譜與美國各大城市者無異。

該處之學生第一步訓練。是說密密無疑之言語。據云。該批學生。乃係從各大學中選出來者。現在西方情報數目。在一千至一千三百之間。

該等學生係經訓練多年。有等且達十年之久。然後用各種方法。潛入美國同時該報透露。在美國德亦有一間女間諜學校。但該等女間諜。係專對付西德美國軍事人員者。此等俱屬經過選擇之最美麗者。專新誘惑男性之經驗。

美蘇宣佈禁止外交官員旅行

華盛頓。美聯社電。蘇聯未須先作任何警告。便禁止所有西方國家外交界人士。在蘇聯境內旅行。美國亦將決定同一項之暫時決定。禁止蘇聯外交界官員。在美國境內旅行。

美蘇兩國均突然宣佈即刻施行禁止。雙方外交界官員之旅行。但禁止之期間長久如何。卻未有說明。蘇聯方面之行動。其理由為何。未有說出。

達賴將駐於印度麥蘇梨

印度新德里路透社十三日訊。印度外交部長本晚發表聲明謂。印方正在安排達賴駐於新德里東北一百五十里外之麥蘇梨。

達賴將於四月二十一日抵達該地。據本地政界人士謂。總理尼赫魯。給於兩日後。與達賴會面商量西藏情勢與達賴本人之前途。

達賴本日已與印政府外交部之特使瓶能組會晚餐地位。達賴於星期日抵達該地。

印尼將派代表赴蘇商貿易

印尼雅加達。十三日聯社電。印尼計劃派一商業代表團赴蘇聯。今日此間報告。蘇聯對外貿易部長及外交部長。與印尼官員討論印尼將輸橡膠給蘇聯之談話。而引起印尼派代表團赴蘇之言論。

中共謂東南亞反共會為侵略

日本。東京十二月合聯社電。中共之人民日報今日指出。現在於紐西蘭舉行之東南亞反共會議。係由美國領導下之殖民地侵略政策。

此種團體。只有增加亞洲之緊急局面。

法總理及外長抵達英京

英京。倫敦十三日路透社電。法國總理米雷。第卓里氏。及法外長馬斯氏。今日抵達此間。準備與英國官員及麥米倫首相等討論五月十一日東西方外長會議時各種問題。西方期待一步使來對付蘇聯之代表之準備。

△東西外長會議問題之分歧意見

西方現在對東西外長會議之分歧點。英國與法美西德方之分歧點。係對西柏林及德國統一問題不一致。尤其是英首相赴蘇聯訪問時。對於中歐區之軍力逐漸減退之問題分裂最大。此問題不准西德絕對特別反對。法國反對。甚至美國亦不同情英國之意見。

法國總理等。於此次會議後。西方法。美。西德之外交部長。亦將於五月十一日之前。舉行會議。企圖在會議前將分歧之意見修補完竣後。始與蘇代表在外長會議中。作一致要求蘇聯方面之意見。

美指控蘇機威脅美機

西德。波昂十四日美聯社電。美國駐此間之大使館。今日披露。四月三日。剛係蘇聯噴射機威逼美機一二〇運輸機後一週。

美國以兩架蘇聯噴射機威迫兩層運輸機。

美大使館發言人謂。當一架美兩層運輸機。由西柏林返西德時。經過東德上空。當兩架蘇機上下所威脅。後來美運輸機。將其飛行降落後。蘇機認為滿意。始行飛去。而整個事件僅僅數分鐘之時間。

大使館發言人指控蘇機此種行動。含有很大之危險性。但是蘇聯方面。則認為美機超過一萬尺高空飛行。有害蘇聯空軍之飛行路線。

美國星期一日再次書面照會蘇聯。美機由入西柏林城。不受高空之限制。乎機隨時可以高飛或低飛。

柏林不會惹起世界三次大戰

華盛頓。美聯社電。蘇聯將否以柏林局勢之問題。而致惹起世界第三次世界大戰。此為各界人士值得研究之問題。

美蘇外交官員旅行

華盛頓。美聯社電。蘇聯未須先作任何警告。便禁止所有西方國家外交界人士。在蘇聯境內旅行。美國亦將決定同一項之暫時決定。禁止蘇聯外交界官員。在美國境內旅行。

美蘇兩國均突然宣佈即刻施行禁止。雙方外交界官員之旅行。但禁止之期間長久如何。卻未有說明。蘇聯方面之行動。其理由為何。未有說出。

達賴將駐於印度麥蘇梨

印度新德里路透社十三日訊。印度外交部長本晚發表聲明謂。印方正在安排達賴駐於新德里東北一百五十里外之麥蘇梨。

蘇練一千間諜將來美國動活

雲埠太陽報特訊。據典軍報。昨透露警人消息。謂蘇在正訓練一千間諜。準備用於美洲。該間諜學校。位於烏蘇中部。

嚴密的安全網。將該校與外界完全隔離。學校學生生活全部美化。用美製之汽車。依美國交通條例行駛。看荷理活之影片。讀美國歷史用英文原本教科書。談得來和荷理活名星最新動態。該處之餐室與美食譜與美國各大城市者無異。

印尼將派代表赴蘇商貿易

印尼雅加達。十三日聯社電。印尼計劃派一商業代表團赴蘇聯。今日此間報告。蘇聯對外貿易部長及外交部長。與印尼官員討論印尼將輸橡膠給蘇聯之談話。而引起印尼派代表團赴蘇之言論。

中共謂東南亞反共會為侵略

日本。東京十二月合聯社電。中共之人民日報今日指出。現在於紐西蘭舉行之東南亞反共會議。係由美國領導下之殖民地侵略政策。

此種團體。只有增加亞洲之緊急局面。

伊拉克閣員四名辭職

埃及開羅。路透社十二日訊。星期日埃及報章報導。有四名伊拉克內閣部長。已因抗議加齊總理武裝傾向共產方面的地下部隊之決定而辭職。此四部長全數是國家民主黨之黨員。他們是。外交。財政。國家指導與建設交通部長。報載他們曾告加齊和共產黨合作。已至不可回頭之地步。他們之辭職書。已被否決。

倫敦。路透社十二日電。埃及政府報紙報導有新的蘇製軍火。與卡達士兵十運到伊拉克。莫斯科方面已盡速否認。

考斯爾已正式否認上星期有八百五十五武裝卡達士運隊。由蘇聯古斯亞號運往伊拉克之事。據謂。該批卡達士人。乃係伊拉克國民。於一九四七年逃往蘇聯者。計有八百五十二人。包括婦女與小孩在內。

數小時後。開羅中東新聞社報導謂。有三隻載有軍火之蘇聯船隻。已抵達蘇伊士運河。前往伊拉克。

中共宣佈五年計劃成績超越

日本。東京十三日美聯社電。中共今日公佈。彼之第一個五年計劃。由一九五三年開始。結束於一九五七年。而其成績則超過預定之目標。

中共統計局謂。在第一次五年計劃中。中國工業上。及農業上之建設。比較原定之目標多一高度。

英前相拒訪加

英京。倫敦十四日加拿大社電。英國首相麥吉蘭。已經拒絕接納加國邀請來訪問加拿大。

一名發言人謂。麥吉蘭於五月四日起舉行盛頓訪問。為愛德華王之上賓。原答應加國之邀請。然而麥吉蘭現延長其在華府之訪問期日。而後決定於五月十一日。飛返英國。故此一行。無法前往加京一行。

酗酒駕車者多

雲埠。雲埠警局所逮捕之人犯。以駕車時醉酒駕車。最多。其次警局警察調查。發現中均有人酒之患。

據市警局記在年報中謂。一九五八年。犯此等罪者。有六百八十四名。一九五八年。有一八二名。

患神經病者多

雲埠。世界健康衛生組織告訴。加拿大文化醫長。無記憶之癡獃人士。佔百分之十。神經病之人。約佔百分之十。世界上患神經病之人數多。其中百分之三十。發現這人公醫院。百分之五十。神經病神病專門醫生診治。因加拿大人患神經病者。許多。

你有沒有以下之事。如果有時。應請醫生診治。你是否時常憂慮。你是否時常感覺。你是否不能集中。你是否因不合理不如之事。而覺得悲傷。你是否時常感覺不好。時常會失望。一

你是否很不喜歡別人。你是否時常不歡喜。如你生活工作並不順利。各事並常解決。你是否時常感覺不安。你是否時常感覺。你是否時常感覺自己對。而別人是錯誤。你是否時常有病痛。醫生檢查時。不會發現有任何之原因。

工會批評加京總會辦事不公

雲埠。雲埠工會執事。現向加京總工會提出。謂當局時常代表提出。謂當局時常給函告相經。遲延或與左翼組織。繼續能夠在工會活動。

雲埠勞工會副主席馬仁。謂該百名事應無任何事情可以保守秘密之事可言。且批評其辦事之不公平云。

保守黨員增加

雲訊。國家進步保守黨王任高魯沙。昨謂進步保守黨之會員。比一九五七年就職後。增加一倍之多。由紐芬蘭至卑詩省已逐漸有更多之人。參加進步保守黨之工作。

經地吐巴省將於五月十四日舉行省選。他相信民主黨將會再度執政云。

十人私賣酒水被逮捕具保釋

雲訊。雲埠警局。昨者逮十人私賣酒水。並共具保釋金七千七百元之多。各人於警察法庭雲導東區下區。私賣酒案時被逮捕。

被判長保釋金一千元者。曾住於喜都華東四五一號。年五十七歲之加林金霞。另住考街一一二四號。年廿五歲之李達勤君。

西婦藏欵被竊

雲訊。雲埠五四街西一一七五號十歲夫人。昨晚警稱。在她住美萬合路導水假期。匪徒曾將其所藏之欵項偷去。

該等欵項。匪失達五百元之多。但現尚未確得達二千五百元云。

卑詩電力公司將即發展電力

雲訊。卑詩電力公司。將即展卑詩省中北部探礦區。以冒電力之原。

卑詩電力有限公司。昨晚行年會時報告。各物業開金之調查。值能利安達阿迪信計。共有探一萬萬四千四百噸之多。

卑詩電火公司職員謂。此事成功與否至今成功仍很少。現在發計之時間尚早。

公司當局。認為一九六零年二月八日。該項工作。可能完成云。

警察駕新型車可以准許脫帽

雲訊。警察新規定。警察駕駛流線型新式車時。如果該車內太熱。則可以被准脫帽云。

十年內被判三十四次罪

雲訊。有一西人。民年三十歲。名歐蘭。吉勞化。亞倫者。昨因去年十一月十六。溫哥華西化島港街六零五八號西婦城臣夫人兩只值七百五十元之戒指。被提控。法官以其自一九四五年來。共犯案三十三次。逮到入歷化院十年。

擬計劃建造雲北深水船塢

雲埠太陽報訊。擬值三百萬元之深水船塢。已計劃建設於北雲哥華。現正待聯合政府之允許。該船塢計有三千尺長之碼頭。而讀達九十英呎。能同時容下巨型貨船云。

意外死者以交通失事為最

雲埠太陽報載。本市安全會。昨發表謂。本年度意外死亡者。以交通失事為最多。計一月與二月數字。為交通失事而死者四十五人。跌死者三十二人。火災死者二十一人。溺水死者二十一人。溺船中毒者十人。武器失事者四人。機器失事者二人。和其他失事者十八人云。

日加貿易增加

雲訊。日本與加拿大之貿易。現已日漸增加。最近且有四艘日本貨船。運載高要煤運貨。

日本運來加拿大者。多為鋼管。鐵鋼。及各種雜物最多。而自加拿大購買者。為麻袋及各種金屬器。日本商船。昨來雲埠港口運貨外。日本運輸業巨子。新式汽船等。亦曾來此調查。日本船業發達。對於太平洋之貿易。很為重視。所謂貿易任務。很為重大云。

北大西洋外長力求保衛和平

華盛頓。北大西洋外交部長理事會。昨日一致表示為保護西歐林人民之自由。並保持西方國家之地位。議十五個國家理事會。並發表聲明宣言。主張各項事情。應該由調會談判而解決之。

西方國家認為。聯國方面。應該保障北大西洋之人民。並力發保衛世界和平而努力云。

天氣報告

今日天陰。有驟雨。最高溫度為五十七度。最低溫度為四十度云。

◎蒜子丸對你有神益

△請向你相識的醫生或藥材店購買蒜子丸，以助血管不受過細阻塞入，阿蒜蒜子丸，(Adams Garlic Pills)乃細小及無味道的丸藥，為抽取全個蒜子核，包含水溶酸的質，全部有神益之精華，經証實，能解除骨節炎與風濕之痛苦，請汝招意個大康健，沙經千數人之後，即日向藥材店購一盒蒜子丸，保決無違錯，

CANADIAN BANK OF COMMERCE
加拿大商務銀行

本行歡迎華友
開設儲蓄及商業賬戶
專辦外滙
并有保險箱出租
諸君苟有任何銀兩問題
請與當地分行經理接洽為荷

CP-8

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

一八三二年由大西洋省成立，總行設在四百八十餘間
歡迎大小貯蓄 辦理旅行支票
保險箱等租賃 代理探管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧
西雅圖高沙銀行登高埠埠市，及溫哥華比亞街支行啓

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

農曆新年
大帮海味上市
九龍吊片尤
生晒大蠔豉
生晒明蝦片
頂靚大蠔豉
猪婆參
炸蟯膠
和味龍虱

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

◎新到瓜菜
青蔥米
芫茜米
油菜心米
白菜心米
大頭菜米
荷蘭豆米
雪白蝦白米
矮脚紹菜米
高脚紹菜米
大種松炉菜米
潮州包心芥菜米
青蔥米
芫茜米
大種芥菜米
白菜心米
青蔥絲瓜仁
豆豆角米
芥菜米
大葱芥菜米
紙殼薄白米一
多身猪腸豆米
江門矮脚白菜米

麵食點心 精製
美味西菜 專門
僑界士女 光顧
片打西菜館
PENDER CAFE
168 E. Pender St.
Vancouver B. C.
電話MU.4-2839

各地要聞

達賴脫險記

▲九死一生活佛確是神通廣大
△共機曾掠空而過幸未被發現

新德里美聯社電。達賴此次逃亡。實係九死一生。而此十五日之跋涉。為世界逃難史中最驚險者。

中共飛機曾掠空而過。降落傘部隊則在各山隘搜索。達賴則日宿夜行。以避免遭共機及共軍所發現。

徒步或騎騾。與過雪山。日行僅二十里。如偶有不慎。一失足即粉身碎骨。

△高齡老母隨行

達賴係於三月十七日潛離拉薩。較原來發動抗共早一日。隨行者有其五十七歲之老母。十四歲之幼弟。及廿六歲之姊姊。尚有四名閣員。兩名教師。此外即為保護之人員。共約八十餘名。

△爬越萬尺高山

彼等離開拉薩後。即爬越平均一萬七千尺之高山。並涉過波濤洶湧之雅魯藏布江。曾在藏軍革命軍總部略為逗留。即趨印度邊境進發。

彼等在未抵達印度邊境之吐瑣時。即先派遣人員前往報訊。並要求印度之庇護。因此尼赫魯於上屆期四日即獲得消息。而立刻指示邊境人員照應。並派政治與軍事人員沿途照料。

△歷史竟然重演

西藏達賴逃亡之歷史。竟然再度重演。達賴十三世曾於一九一八年因不願接受中國之統治。而逃往印度之大吉嶺。數年以後。始重回拉薩。建立其達賴之統治權。達賴十三世死於一九三三年。此即假設為現下之達賴十四世降生之時日。

日太子新婚車輛險遭石頭擊中

東京合際社電。反對帝制主義青年一名。昨十日親向太子明仁與其新婚未人所乘汽車擲石。然不中的。青年名中山。年十九。謂太子亦為類似任何一人之男子。不應成為熱鬧慶祝中心。

努特城人口大變化

努特城人口激烈變化。黑種增加百分一〇九。而白種減少百分二七。努特總人口。現為四十一萬衆。較一九五〇年減退百分一。黑人約有十四萬二千。而白人廿五萬五千。上述數字。由市府設計局發表。除黑人與白人外。波多黎哥人有二萬三千。其他人種(包括黃種在內)則僅七百一十二人。白人與黑人來往。備感表面應酬。而內心極存歧視。其未受教育者。歧視心理更重云。

努特城人口大變化 八年內黑種增一倍

努特時報電。在過去八年內。紐約市區近之努特城人口激烈變化。黑種增加百分一〇九。而白種減少百分二七。努特總人口。現為四十一萬衆。較一九五〇年減退百分一。黑人約有十四萬二千。而白人廿五萬五千。上述數字。由市府設計局發表。除黑人與白人外。波多黎哥人有二萬三千。其他人種(包括黃種在內)則僅七百一十二人。白人與黑人來往。備感表面應酬。而內心極存歧視。其未受教育者。歧視心理更重云。

ALEX YIP TRAVEL SERVICE
214 E. Pender St., Van. B.C. MU 3-7840
Authorized Passenger Agent
Canadian Pacific Railway Co.
Orient & Pacific Lines
葉榮勳旅行社

▲代理時本太平洋輪船公司火車及直達車票，開往各地及九龍半下午四雲埠往加東市。
▲代理東亞太平洋輪船公司本公司朝山號定於五月十二日由香港開直達雲埠。謙馬利亞號船定期八月廿四日由雲埠啓程往香港。貴客如有意。向港或有家眷來加者。新早日到來小號接洽定位為幸。
▲代理各航空公司機票
▲代理申請簽證來加手續。代辦取加國護照。外埠僑胞如有家眷由廣州來加。到雲埠時若無親屬照料。本人亦可能代辦照料一切。接送簽證轉往各埠。解答旅行人事問題。諸君光顧。請直接洽商。

青年書社
K. C. Book Club
49 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone-MU4-7959
中國殺人王大破黑衣黨 周白蘋 二毫五
中國殺人王大戰溫哥華 二毫五
中國殺人王大破販毒團 一毫五
中國殺人王火戰黑絲黨 五毫
最新錄音特學曲總會 一毫五
攝影入門至線二冊 一元
攝影講座 熊麥羅著 一元八毫
金剛女俠 一至八冊 彭浩一著 三元二
中國殺人王斬六妖 二毫五
金剛女俠八冊 張夢逸 三元五
劍影珠光 四冊 方山 二元
女俠呂四娘二冊 劍秋 九毛
曉勒池劍客傳二冊 蹄風 七毛
石榴裙畔 馮玉奇 七毫
流亡歲月 仝上 七毛五
蕩女心 仝上 六毫五
但思樂 仝上 七毫
辯達之人 仝上 八毫
花花世界 仝上 八毫
俠人 仝上 八毫
錯誤了春情 傑克 八毛五
心鷹二冊 歐陽天 一元一
安國夫人 宋玉 一元三五
一隻傳 司徒 尤毫
黑俠擒兇記 望雲 三毫五
諸葛孔明全集 一元八
慈辭 鄭毛五

江湖三女俠
育靈八女俠八冊 梁羽生著
劍影珠光 四冊 方山 全書五十一冊
女俠呂四娘二冊 劍秋 售拾壹元五毫
曉勒池劍客傳二冊 蹄風

本廠精製
美味
牛肉乾
發行
兼製各欵臘味適合贈送國外親友如蒙僑胞賜顧本廠及各代理處可能義務代寄到
各埠均有代理

金然棧臘味製造廠
KAM YEN JAN (1948) LTD.
223 KEEFER ST. VANCOUVER B. C. PHONE MU. 3-1757

香港麥廣記參茸行
有限公司
MAK KWONG KEE LTD.
49, BONHAM ST W. HONGKONG
世業：二百餘年 宗旨：專責正貨
本行選辦 人參 鹿茸 鹿鞭 鹿筋 鹿尾 鹿血 東洋參 玉竹 玉竹 玉竹

西藏不容獨立

冶明

北京中英條約。凡六款。要點有二：一則英國允不侵藏境。反不干涉西藏一切政治。中國亦承認不准外國干涉藏境及一切內治。二則所有光緒十六年九月中國與英國所定兩次藏印條約。概應實施。此約既成。中國始改派駐藏特使。劃藉西康與西藏之界限。其初。達賴出走。避居蒙古。復至北京。宣統元年（一九〇九）。清廷促其回藏。乃回藏後。反覆狡詐。恣行不軌。及政府派出兵二千彈壓藏境。達賴又逃至印度。印度總督以盛禮籠絡之。宣統二年。清廷以西藏政教分離之條件。白外務部照會駐京各公使。此後如再遇達賴與外人締結條約情事。中國政府一律不能承認。

及辛亥革命之際。駐藏官吏。盡欲脫離民國。宣佈獨立。民國二年一月。達賴聚藏族人勢力。逐逐藏中官民出境。並強迫簽訂藏蒙協約。英俄之間。亦成立協約。俄認外蒙。英認西藏。各認勢力範圍。民國政府既拒此。並宣布無效。英於同年十月由中藏英三方會議成印度之西藏拉薩草約十一款。重要者係西藏分為二部。外藏即為一省。包有西藏及川邊之昌都。設獨立政府。名義上仍在中國主權之下。中國與英國保不准干涉其內務。惟得派代表駐紮拉薩。至於內藏。則包有裏塘巴塘。應歸中國統治。果如此約。外藏實已成為一獨立國。受英方保障。不許論為英國之屬土矣。

西藏教草約一傳。國人以其喪權辱國。紛起反對。當時雲南各政府與四川各議會。均有電文至北京力爭。大意以前清勘界。已西至江達。北議建省。定名西康。江達以東為康。均駐漢官。江達以西為藏。均為藏官。獨江達漢藏兩官並設。實以該處為康藏分界之地。故主張必爭江達。政府亦以草約之分界。絕不合理。斷難承認。乃將各府會議之代表電回。對該項條約。拒絕簽字。會議因告中輟。民國三年（一九一四）。歐洲大戰爆發。英國對於西藏問題。始暫時放棄。

歐戰結束以後。英人談藏野心。又告復活。一方面對藏人施以高度之誘絕政策。藉以完全控制善鬧關係。一方面則進行建設對藏交通。除拉薩與印度間之電線已使英國通外。更進建築印藏鐵道。今雖建設大吉嶺。但與西藏發展之名地公路。早已完成。由印入藏。極形便利。一旦用兵。尤為迅捷。

（未完）

美國向來注重紅人

美京華盛頓。美聯社電。美國內部當局。對於印第安人之事務。向來甚重視。亦如白人自己本身之問題一樣之重要。

據美國社會經濟研究結果。事實上許多事。及印第安人之日常生活。被美國聯邦政府當局所訂法例。所約束者甚多。印第安人認為白人方面。已經對他們應允之條約及諾言。均打破云。

美南加省中醫藥會改選

羅省訊。美國南加省中華醫藥會於本年三月廿日。假座羅省新華埠香港樓舉行全體會議。並選出今年度職員如下

言情長篇小說

錦繡芙蓉

【老拙著】

清輝曰：「雖人。爾云非欲爲登極爲。何以所居之室如是其低陋。所受之供奉。何以如是其高貴。爾夕奶奶待爾完全視爾爲姨太太之身份。爾雖彼爲錢奶奶。自以爲踏踏滿志。可以視我如無物。不知吾究屬一家之主。尤其是我作吾姬人。必須吾心之愛寵。似爾容色無光。雖能效顰。全無半點動人。我安能約爾員於。休矣歸人。爾亦可以去矣。」邪瓜徐徐起膝。跪於清輝之前。伸兩手抱其足。仰面上向哭訴道。於其哀鳴哽咽而言曰：「少爺。吾固云不敢求爲爾妻。祇求爲爾奴僕而已。是妾不可能。爲僕亦不得耶。幾貴之嫁宮。錦繡之故鄉。非吾之所求。而是少奶奶所賜予。固知有僭其份。吾以後仍就分室而居。如此。少爺亦許之乎。」

一二九　命運吾安愛安可以阿鳳自比

阿鳳悲痛之極。語無倫次。愈哭愈急。清輝既聽吃曰：「雖人。爾去乎不去。」阿鳳曰：「少爺若不答應我。我死亦不去。」清輝曰：「然則爾願死乎。」阿鳳曰：「少爺。爾是一個積德之人。寧對一個孤婦。亦無一家可歸乎。」清輝曰：「爾若不去。亦無立足之餘地。」阿鳳亦無家可歸乎。訓我之名譽。發受爾幸累。亦無立足之餘地。」阿鳳曰：「此多餘之說話而已。未必一容阿鳳。應令少爺影响至此。」清輝曰：「吾之說話已盡於此。若長不知機。吾決不容忍。」阿鳳大哭。方抱清輝之腿不放。清輝怒見急。忽有人入室。其人非文蘭而為金蓮。阿鳳急起。狠狠逃去。清輝之陋始解。但見面紅耳赤。汗濕衣襟。向金蓮作苦笑。金蓮辛酸。挽之同坐長沙發上。以而為其說。其額上之汗。清輝喘喘曰：「吁。此婦人。眞無學取識之至。」金蓮笑曰：「清輝請毋欺我。我與清輝同處一家。清輝與阿鳳之事。尚以爲我不知耶。文蘭至阿鳳入發院。阿鳳抱女兒返公館。若吾以前周阿神來找晦氣。以及爾視阿鳳如眼中釘。時時責罵。吾都一一知之。清輝。亦莫怪我多言。論爾之地位金錢。多蓄一阿鳳。絕對非難事也。何以爾竟深痛惡絕。不肯容一奪之情面。阿鳳雖爲女傭。若全無可愛。爾亦何致與同衾枕。既曾同衾枕寧無微毫兒念。頃吾在室外。見其抱爾雙足向爾痛哭流涕。

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園啓
竹林餐館
豐埠著名
大廚小廚
隨時應命
上等廚師
烹調巧妙
招呼眞誠
地方雅潔
貴客光臨
無任歡迎

溫哥華
華埠
增羣發書店
J. Q. YICK
Pender St. Vancouver 4, B. C.
電話 MU 四 六六三七
郵寄
定閱書報十足通用空函恕不奉覆

△關於顧客買書者
風暴十年。經已經續付到。內外埠預約者。亦經一一寄上。如有未收到。請函示知。至於前曾經預定未來報者。請於四月十日以前付銀來函書。逾期未有惠顧。恕不久候。
津津有味談第七集四毫。銀河震報第十第十二期每二毛五。文壇四毛。藍皮書三毛。良友四毫。幸福。中外。人民。每三毫五。亞洲。國際。南國。東西。每三毫。東風。家庭生活。人生漫談每二毛五。時代批評。春秋。論語。人間世今日世界。每二毛。祖國。人生。每一毫五。自由人。天文台。每五仙。歡迎長期定閱書報十足通用空函恕不奉覆

△人民受餓者多
華盛頓。美聯社電。人口調查參政局報告。世界人口。約有三分之二。現均因營養不足。而受饑餓之痛苦。並主張美國每年。應以剩餘物資。救濟全世界之饑民云。

△醫藥會長廖宏顯。副會長曹統新。監察。正會長廖宏顯。副會長曹統新。監察。鄭世樂。顧問趙資光。馬力仁。財政譚文乾。交際鄧迪治。宣傳黃德銳。核數趙佩芝。西文秘書梁榮華。中文秘書盧厚眞。各職員皆熱心公益。勇於任事之國醫云。

LEE BAK BONG
Phone 2216. Box 335
ARMSTRONG, B. C.
李北傍園
暗市鑫埠
本園土產
時價批發
特別計平
老身冬瓜
靚絕菜
遠近顧客　一律歡迎
所有客貨　買者自理

昌隆公司
CHONG LUNG CO.
174 E. Pender St. Phone MU 5-9941
Vancouver 4. B. C.
新辦到大幫
原庄
海晏蠔油
一磅庄
兩磅庄
五磅庄
批發零沽
一律歡迎

◎女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫師上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓港告四四五號東方旅館一〇七號
電話 MU. 2-1078

◎砵亞板汝民治黨民國四十年職員表
執行委員　鄭君萬　沈梧魁　吳英集　雷社炳　李桑壽
主任委員　鄭君萬
顧問　雷民盼　簡漢陳　湯倫治　謝梧禪
候補執委　李桑壽　袁一山
監察主任　吳英集　黃福興　任治羣
候補監察　許倫德
書記主任　曹康傳　周溢基
書記主任　楊榮禧　簡漢陳　李方
外交主任　雷社炳
財政主任　馮千方
宣傳主任　莫宇　駱社佑　李桑壽
核數主任　馮號堂　簡漢陳
慈善主任　張福禎　蘇觀法　徐錦宏
無務主任　袁一山　劉袁高邦
評議員全體男女黨員

◎砵亞板汝達權社民國四十八年職員表
社長　駱社佑　沈梧魁
總長　李桑壽　吳英集
書記　王福春　周溢基
監督　袁一山　吳英集
財政　雷社炳　沈梧魁
交際　簡漢陳　楊榮禧
核數　黃福興
宣傳　莫宇　許倫
無務　袁一山　馬埠球
評議員全體社員

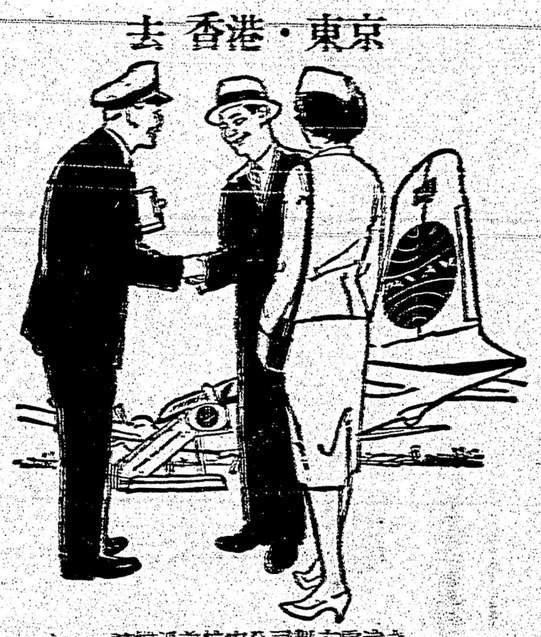
曹統新藥行
C. T. SUN
Long Tai 唐人街 14 Ord St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
▲補腎固精丸
▲鹿茸耳聾丸
▲牛黃消核丸
▲男子七疝丸
▲消積解毒丸
四兩庄六元
四兩庄六元
四兩庄八元
四兩庄六元
四兩庄六元
●救急

蓮花大旅店
Lotus HOTEL
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C.
電話 MU1-9541

百老滙旅店
Broadway HOTEL
181 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-3445
房租每日一元起

達明
承接木工油漆
本廠時代化美術裝修傢俬
顧無任歡迎 MU1-2763

東京・港香去



請搭泛美航空公司製有雷達之
DC-7 C飛剪號機★或又層飛剪號機
特別舒適　座位特別寬敞
中式膳食　特別為中國搭客準備中式膳食，請在飛行前預定
來去方便　可任意選擇火奴魯魯、東京、或馬尼拉為目
環球旅行　搭客如果有意可繼續搭乘本公司航機環遊世界，泛美航空公司之噴射機係歐洲航線之領袖，該項噴射機即將飛太平洋線
經濟票價自太平洋西岸至香港　半程 $560 及程 $1,008
★美國註冊商標
詳情請向華埠各旅行社或由電話洽詢
泛美世界航空公司
For further detail, consult your Chinatown Travel Agent, or
PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE
全世界經驗最豐富的航空公司
Ticket Office: 1055 Alberni Street
Vancouver, B. C.　Phone: MUtual 4-2121

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST.　MU4-1377

△餐館出賣
此餐館位在暢旺地區，每日可做生意一百元，有三年批，月租一百一十元，取價一萬一千元，先交現銀一半，餘充銀期，有意者，請移駕或電話至吳國華辦事處與林昌接洽，
△陪設實業禮字按揭
△本處常有星宇商店及工藝實業品實請垂顧
吳國華辦事處啓

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General　Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理　老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
會計文房事務
接辦　填報入息稅紙
移民入籍文件

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone MU 1-6436
Vancouver, B. C.
補腎藥水 (Helmol's Kidney Tonic)
每瓶壹元二毫五及貳元五毫
補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每瓶壹百粒價銀壹元
輕陽及補身多種補他命丸
(Multiple Vitamins) 每瓶四元五毫
壹夏小心配合　洗痢林及驅蟲
緬爽佐治街懷亞德藥房啓

驗眼
兼配眼鏡
專家
吳古律
A. Gerard Hasobieg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU1-8829

加拿大 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
唐山雜貨 樣樣齊備
肉類瓜菜 日日新鮮
精製燒臘 式式味美
僑胞賜顧 位位歡迎

代引見 西名醫 治愈疾病
辦事處 雲埠電話 MU 3-9710

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號鬧街
電話MU 4-3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理服務週到

鄭少棠 專業裱花紙油色
寓跑路街三九一號
勝利旅館三十二號房
電話 MU3-9717

廣珍鐘錶首飾鋪
Kwong Chin Ho Co. MU1-8816
53 Pender St. E. Vancouver, B.C.

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU1-8856
粗、細、雜麵 中西餐館台用
全蛋干麵
淨干麵
零法發行 歡迎業辦

大俠武俠小說 劍氣珠光 第十三回

巧獲明珠芳心恩俠舉
急追莽漢匹馬到荒山

將脚登在馬身上。颯地一跳。就像一隻豹子似的飛身出了陷阱。羣賊一擁上前。鋼刀。木棍。鈎竿。齊向秀蓮來打。秀蓮奪得一桿木棍。向羣賊招架。那賊人却越聚越衆。秀蓮手中的木棍連與殺人的鋼刀相碰。眼看就要折斷了。同時秀蓮覺着腿脚都有些發痛。便不敢戀戰。遂回身往山坡上去跑。下面的羣賊依舊往上面追來。秀蓮只得棄了山路。竄到山石上。樂着那險峻的山石往東去走。羣賊却沒有那本事再來追趕了。他們只站在山坡上瀉口大罵。并有的冷笑着說：「俞秀蓮。你是在北京殺過苗振山的女漢子。有本領的你過來呀！我們借給你兩把刀。咱們再鬥一鬥！」秀蓮心中雖然氣憤。但自己手中無有兵刃。他們的人太多。而且自己兩腿已在陷阱裏稍傷。實在不能再去拚命爭鬥。她只得攀登那又清又危險的山石。往東走了很遠。然後立在一塊巨大的山石上。向下一望。下面就是剛才來的時候那股寬寬的山路。秀蓮縱身一跳。就由兩丈多高的山石上跳將下來。身子稍一傾斜。向前栽了兩步。但她趕緊立定脚。站立了一會。回首向上去看。依舊雲霧彌漫。但不見有人追趕下來。秀蓮心中氣憤極了。想自己生平從未吃過這樣的虧。想不到今天無意間在陷阱內。這個仇我非報不可！於是就要下山去找一件兵器。再獨身上山去與羣賊厮殺。慢慢的步行下山。又望見北邊昨天自己寄宿的那個人家。心想自己在那裏殺死了幾個人。那裏地下放着幾把刀。自己拾了刀。就可立刻再到山上去。於是又往那邊家去走。可是到了那門前。只見柴扉大開。進去一看。地下躺着的死屍和受傷的人。跟那幾口刀全都沒有了。只有幾塊血跡。還在潮濕的地面上。進到兩間屋裏去看。只見連那個老婆子也沒有了。再四下去找。只有一兩根棗木棍子。却沒有鋼鐵的兵器。

第十四回 故人相見薄店慨傾盜 惡盜威擒深宵驚過俠

秀蓮發了牛天脚。心中分氣惱。現在雙刀。馬匹。和行李財物全都沒有了。自己單身徒手。可怎麼對付羣賊呢。沿路想了一想。

固蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940
殯殮事務經驗豐富 完善妥辦 華友光顧 特別計平
司理人 佐麥吾謹啓

香港明記參茸行
Ming Kee Medicine Co.
127 WING LOK ST. E. HONG KONG
本行專辦 外洋各埠 土木人參 野山紗參 陰晒紗參 高麗參 石柱鬚參 古法華參 珪春尾尾 皮尾單條 各省無芽 條子無芽 無根雪耳 著名產 產參三數大補品 出張給拾大補品
香港永樂東街一百二十七號

聖占市大旅店
ST. JAMES HOTEL
52 Hastings St. E.
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 3-9962
全新巨資重修 務求盡善盡美 力促設備美化 本店位近華區 交通便利 侍應週到 舉食幽靜 一流風格 價錢克己

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B. C. 電話 MU 1-5980
本社位居適中 在華區 房間空氣 床褥潔淨 煖氣熱水 時常充足 各界僑胞 來往駐宿 長住暫居 携隨行李 上落週妥 飛機 船紙 車票 服務代辦 如蒙垂委 竭誠歡迎
司理 關邦健謹啓

吳氏花舖
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU.4-9916
司理 吳照光 朝忠 啓

麥嘉云的牛奶麵包 新鮮美味 衛生開胃
McGAVIN'S Milk Loaf WHITE BREAD
標商 振那麵包公司
GB gb 或 gb GENERAL BAKERIES
號符乙包麵是好是日日新鮮送到汝鋪

廣濟堂西中藥行 大加拿 高雲華
KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST MU.1-8613
VANCOUVER 4. B. C
林仕宜 專醫 跌打外科
(發明神效)
集秘出藥水，每瓶一元，此水善能治一切痠病，癖，癤，鼓粒，水濕，脚趾膊痕爛，尤為特效，一經施用，快速打針也，照常用橋製造丸散，快捷安
敬如蒙光顧特別歡迎
總司理仕宜啓

KWONG SUK CO. 國光髮廊公司
PENDER ST. VANCOUVER B.C.
電話 MU3-4929
專辦大宗 中國絲髮男女衣 髮圈鬚及水松名 貴宮燈家具藤椅 雜貨應有盡有目 錄印便函索即奉
精造 各歌小衫線仔香 舞殘館用衣褸仔 女衫廚衣廚褲圈 身枱布茶巾旅店 床布枕袋毛巾毯 厚大盛貢獻

藥大緬房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥 化粧香品 攝影器材 冲晒咖啡林 文房用具 畫報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎
經理黃永衍啓

華強公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號哥林比亞街 電話MU.4-8821

加拿大 金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE - MA. 5743
補腎滋陰 大金錢龜 海味雜貨 參茸丸散 鮮明藥材 歡迎光顧
新電話 MU. 5-9743

新世界旅館
176 Pender St. E. Tel. MU 1-7035
Vancouver, B.C.
司理 盧福勝 黃國連
本旅館新人接手營業加改良煥然一新房舍通爽氣候溫暖設冷暖水喉冷熱招待妥當來住便捷價廉光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS

Lux Theatre 樂斯戲院
第日放映
「著名銀幕」
「電影好戲」
象映該諸特事畫片

伯鰲影相館
Yorkman Studio
517 Main St. MU1-4378
Vancouver, B. C.
本館影家庭相 結婚相護照相 與契據文件等 常備新娘伴娘 禮服

HOTEL SUN AH 雲亞
100 Pender St. E. 旅社
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新型旅社 冷氣通暖 由入利便 房舍通爽 床褥潔淨 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 價廉光顧 格外歡迎
司理 黃法明 啓

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇名曲大總滙 長壽及普通唱片包羅萬有
★最新辦到長壽唱片
美聲公司出品—每張四元半
恨不相逢未嫁時 芳艷芬客串 天涯 梅欣 莫金成 崔妙芝 盧筱萍 鄧玉霞 張四
鳳嬌投水 鍾雲山 吳君麗 梁金寶 盧鄭卿 小甘羅 張三
斷腸碑 鍾雲山 梁金國 羅新鳳 洗劍麗 紅綫女 源妙貞 張三
八音鑼鼓 太子下漁舟 黃其浩 領導 張一
娛樂公司出品—每張四元半
牡丹亭驚夢 鍾雲山 陳鳳仙 梅欣 盧筱萍 白龍珠 李寶儉 張四
夫買妻兒 江平 崔妙芝 聚浩聲 盧筱萍 樽錦 李錦帆 樓 張四
幸運公司出品—每張四元
新白金龍 張瑛 吳君麗 梅欣 麥秋儂 新靚少鳳 袁立祥 張三
鴛鴦淚 天涯 崔妙芝 何文煥 李香琴 張醒非 小甘羅 張三
苦鳳鶯憐 林家聲 洗劍麗 余惠芬 何燕燕 新醒波 李紅棉 張三
音樂片：
㊀漢宮秋月 孔雀開屏 蝴蝶曲 醉月 柳底鶯 出谷黃鶯 合一張
㊁落葉風聲 凱旋 狂歡 盼郎歸 懷舊 三寶佛 合一張
㊂連環扣 柳橋金 騰達飛黃 到春雷 楊翠喜 月影寒梅 合一張
▲外埠歡迎 C.O.D. 交易 快捷安全▼
馬開錫電器行
Hoy's 450 Main St. Vancouver, B.C. MU1-1813
目錄印備函索即奉 精工接裝各種電火煤氣熱水爐工程
專售及修理各種家庭電具各國名廠影相機錄音機與傳真機

奇氏止癢膏
中西男女患皮膚病者，不論任何疥瘙頑癬皮膚濕毒，風鼻塞頭痛喉龍痛等症，每罐一元，雲埠分銷處：片打街一三五號中國公司，跑路街三七四號增翠益書局，域埠非士活街五四四號萬育堂，皇家街一六二〇號滙生源。
★介紹奇氏神仙油，主治試用過奇氏止瘙膏后均贊稱為神聖藥品，的確奏效，有證明書存在，大盒二元，細盒一元，
生髮水 生髮露 介紹新書 列物如下
奇氏 生髮水 不論男女因病或水土不服而致脫髮者立刻試用此藥水，經過一個至兩個月后脫髮即止，新髮即出現，兩者合共五元，
堅利公司 界各國地圖中英文版三元半，論紙老虎專輯與帝國主義都是紙老虎，四角半，人民公社好與人民公社解答，三角半，人民公社的幸福生活畫冊三角，
堅利公司白 The KENLEY CO. 639 E. Hastings St. VANCOUVER, B.C. MU. 3-3933
廣東旅行手冊四角半，世界各國地圖中英文版三元半，論紙老虎專輯與帝國主義都是紙老虎，四角半，人民公社好與人民公社解答，三角半，人民公社的幸福生活畫冊三角，
一用見效 市上無雙

葉求錦	Dr. K. G. Yip 536 Main St.	Phone: Off. MU. 1-1716 Res. HE. 3-3103
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. MU. 1-8610 Res. TR 6-7017
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MU. 3-2053 Res. WA. 2-8211
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 528 Main St.	Phone: Off. MU. 4-2824
梁甦魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. MU. 4-4934 Res. RE. 8-7744
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. MU. 1-4709 Res. RE. 3-8338
陳因	Dr. Theo. Y. Chang 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MU. 5-7516 Res. AM. 1-7784-E
周亮英	Dr. L. Ying Chou 1541 West Broadway	Phone: Off RE. 3-0911 Res. RE. 8-8626
黃文雄	Dr. Jock Wong 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MU. 3-5230 HE 4-7741
徐鐸權	Dr. Dodd Q. Chu Suite 4, S. Burnaby	4695 Kngsway Phone: Off. HE. 3-0545 Res. HE. 3-6783
蔣黃文英	Dr. M. H. Chung Suite 2, 224 E. Broadway	Phone: Off. TR. 6-2618 Res. AM. 1-9525
勞左治	Dr. George Loh 802 E. Hastings St.	Phone: MU. 3-6128 Day & Night
李達宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings St.	Phone: Off. MU. 1-7059 Suite 101
吳順才	Dr. Chye S. Goh	501 Main St. Phone: Off. MU. 5-6302 Suite 5

漢聲

浩然正氣 以義氣團結 以忠誠救國 以義俠除奸

THE CHINESE TIMES established in 1907, the oldest Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemans Publishing Co. Ltd.

民十三 廣州發現食人太太

民十三年間。孫大元帥號召各省軍隊。回粵討伐叛逆陳炯明。當時雲集羅坦。計有湘。贛。桂。滇。黔等省軍隊。討逆雖獲成功。但各省軍隊雲集穗垣。言語複雜。且軍紀蕩然。故常發生有軍隊欺凌老百姓之事。最駭人聽聞者。則算當時小北郊發現有食人太太的奇事。至此事發現之經過。非常曲折離奇。緣當時二牌樓有居民大頭康者。因無資金做生意。乃在天官里擺設一張木枱。掛起「旅人館」。專替住宅介紹女傭收薦頭銀。一天。有穿綢直裰綢料者來。語操外省音。其聲嘶啞。大頭聽不曉講外省話者。不辨其作何語。乃瞪目不知所答。後請一個識講外省話者。譯之始繹。原來綢料者乃瑞電樊鍾秀部下副官。目的乃來僱請女傭也。大頭康聽了。給頭道：「我此處介紹女傭。都是打住家工的。不願打軍部工者。」（未完）

葉德輝及其素女經

（一續）

學政徐仁鑄及譚嗣同譚才常等。都是度有膽的同志。梁啟超那時也在湖南做時務學堂的總教習。又設立「南學會」。出版「湘報」及「湘學新報」。這一群人的言行。在保守而頑固的葉德輝看來。都是邪說異端。大逆不道的反而乃連合了為黨之士如王益吾（先謙）等起而予以排擊。他們亦組有湖南城南。求忠三個書院的青年群衆。勢亦不弱。此一場新舊思想鬥爭。直到第二年戊戌政變才告一段落。他們兩派可說是棋逢敵手。勢均力敵的。那些攻擊維新派的言論。見於葉氏所輯的「翼教叢編」一書之中。

戊戌政變以後。葉氏在兩湖一帶已儼然是一位學者名流了。當時是湖北存古學堂的總教習。有一天。張之洞在「抱冰堂」宴客。葉亦在座。之洞於席間初不提起。且於他們最初發起「強學會」時卻曾予有資助。維新失敗後。張乃多方洗刷。力謀其與張梁無關。葉氏在席中故意與張氏大開玩笑。問他：「香帥。你這個「抱冰堂」與梁啓超的飲冰室」。多少有些關係嗎？」張乃連聲答曰：「我的在前。我的在前。」

辛亥湖南獨立。唐才常的兒子唐驂（字圭良。為唐有壬之兄。一任湖南都督府軍政部部長。以葉氏平日反對革命。即首先將他拘捕。並處以之死地。輯致太炎去電力保。始得省釋。當時章氏電文中曾說。殺葉煥彬。即天下讀書種子絕矣。民國三年。葉氏赴北京。適章氏為袁世凱軟禁於龍泉寺。葉氏特去慰問太炎先生。並當面贊美他的「國故論衡」。太炎先生亦頗讚葉氏的「弄書」。大有文人相重之概。

長沙有富商周吉祥。在省城開設錢莊。性喜附庸風雅。但不高明。一般名士們亦都利用他做東道主。以為「雅集」之所。牛角巷醉仙亭飛觴醉月。祇有葉氏未到。周吉祥正在焦急徬徨之中。葉氏已派急足持柬來。柬中云：「今日雅集。鄙人須待衡參之後。始能應命。」這是葉德輝表示自己的巨室身份。不料周吉祥誤認「衡參」是衡參三字。連說：「衡參先生是誰。我倒不認識。想必是一位大詩人。不然。燒老怎肯等他同來參加雅集呢？」

大家聽了。不免捧腹。為之啞笑皆非。後來好事者遂以周衡參呼之。吉利之名反而不顯了。

周對文學方面。雖無研究。但於收本之學倒大有研究。當在冷攤以叢價購得宋版魚玄機詩一部。葉氏是大藏書家見了他的這部詩本。那能不為之垂涎三尺？而欲以三百金收買。對方不肯。葉又連增到三百至五百金。周仍不允。

（未完）

地球上的塵埃是太空隕石粉

最令主婦頭痛的問題。就是塵埃。假如每天打掃都有。「一塵不染」。實在是騙人的名詞！你這分鐘打掃乾淨。第二分鐘便有一層微塵佈下來！

到底塵埃是從那裡來的呢？塵埃就是來自太空。如太空一塵不染。我們便沒有蔚藍的青天。這些塵埃。就是太空間的隕星化氣後的殘狀東西！逐漸由太空降到地球上來。照科學家的計算。每年隕星塵下降地球的重量。一共是一千四百三十萬噸！而地球的面積。一共一億九千七百萬方哩。一算之下。平均每方哩一年下降的微塵。一共一百四十五磅了。

假定地球的年齡是五億年。而下降的隕星塵又無人掃除。則今時今日。地球上塵埃厚達五十四尺了！事實上。每天下降地球的隕星塵。被風雨吹打。被人行車走。故塵埃被清掃之後不見了！

（譯自科學文摘）

△你相信嗎？

泥土可以作食物

「是不可以把糞物。岩石和泥沙作食物？」許多人聽了這個問題。都在搖頭。說這是無稽的話。可是老書倫比亞。主阿拿。等地環境特殊。物產豐富的事。可是老書倫比亞。主阿拿。等地環境特殊。物產豐富的事。多吃泥土的部落。

在法屬西非洲西部加拉的居民。愛吃一種淺綠色的土粘。因為它美味可口。美國西部古姆波里托夫灣的土人。喜吃岩石。在伊爾市場上。有來自馬維爾和馬拉拉脫可以吃的粘土出售。

很離奇。這種粘土做的佳餚是什麼時候。什麼地方開始的。例如。在基大利古時做一阿利卡」菜的時候。是用極細的石粉混和在麵粉裏當原料的。十七世紀的西班牙。用愛得摩斯的泥土做點心。在十八世紀。俄國旅行家拉克斯曼的著作裏。寫着那時的阿塞來克地區的居民。喜歡吃白磁土和鹿奶作的食物。

西來吉基人在饑荒的年代裡。把湖底的淤泥放在日光下晒過後作為食物。其味猶如乾酪。

以上這些可以食用的泥土。雖然對人體健康沒有害處。給西它們的營養價值。卻是大有問題的。

法蘭西小市

法蘭西尼斯小市。每年一度舉行一次電影節。自譯內幕那就是無遮大會的日子了。小表面上。是聚合世界各地的製片家。來比較一下。利用他們的作品的水準。實際上卻令青尼斯成員一個色情的圈子。青尼斯有歐洲最美麗的海灘。這是最理想無遮大會的地點。因為。每年的兩個星期的電影節。市上開了賽會。二十四小時不斷連歌妙舞。正是製片巨頭雲集。不少大胆的女子。爭取印象。便採取行動。最動人的行動。莫如裸體！

故此每年此日。都有上好的裸體消息。已故的英籍女舞蹈家邊維亞。就在此地海灘。裸露一雙粉乳。弄成頭條新聞！

有些少女更大胆。她設法跑路酒店的部長。奪取製片老闆的房間所在。借了門匙。便脫光了衣服對裸睡榻上。實行移船就岸。不少製片家。都陷入肉彈陣中。在宴會裏。時有女子昏迷。來爭取注意力。及老闆被她入密室。便死纏不放。總出盡利用肉體來求達到出路。光怪陸離。無奇不有了。

肉彈獻身

敬贈馬榮策仁翁

馬鴻鵬

馬榮策先生 偕其夫 觀光雲城。中華基督教會教友們。於四月一日。假座竹林閣東招宴會。又於月之五日晚八時。同我們舉行事主。並請馬君證道。又有提倡組織探訪小部隊。向家庭與醫院傳道。榮策君樂助傳道費銀一百元。即首先將他拘捕。並處以之死地。輯致太炎去電力保。始得省釋。當時章氏

奉和秘京李少白先生「春日寄懷」原韻

山村國器

其一 放眸人海走茫茫。處世如君適不同。勞心為社振文風。放詩驚壇李白工。畫登萬里震倫宗。

其二 蓬萬春和桃又紅。回鄉興念當殘月。去國懷恩曉風。分歧膚色古今同。安動管城寫客中。

其一 人生康健亦無大。老翁氣喪病久纏。呻吟床笫日淒然。

其二 病在三危幾化仙。沉思曾記話當年。人老深慚看紅塵。

其三 聖時致祐吾生。幸得良醫藥石靈。一朝患時給百病。當給頭報事應行。

其四 病喜聲傳內外知。紛來慰問不停時。此恩此德從何報。每念無忘感謝詩。

其五 天涯作客一家親。共濟和衷自有真。想是為人當世事。善故因果莫為鄰。

病愈雜詠絕句五章

曹京李復偉

一切為了愛

（英）弄倫作 文長譯

啊別告訴我在故事裏偉大的名字；我們青年時代的日子是光榮的日子。研究的石榴和春春蘭蘭。豐滿。可是二千二個也是你的榮冠了。

是什麼花冠和月桂冠的容貌超凡？殺死的花兒吮吸着五月濃F的露珠。灰白的頭兒一切消散了——是什麼氣候能給我帶來榮光？

奧名譽！——如果我時常得你歡喜的讚揚。

最少我為了你高貴的詞語而陶醉，她顯示着那可愛明亮的眼睛。她想像我會不會無價值地去愛她。

在那兒我主要地嘗試着你，那兒我只有尋找着你；

她閃動那快樂的光線環繞着你；當它燦爛地照耀着任何事物時是南亮地在我故事裏，

我知道它是可愛，我感到它是榮譽。

暉市當長壽店 ARMSTRONG & CO. 104 Dunlevy Ave. MU4-0535 VANCOUVER 4, B.C.

美盛金舖 十足金產首飾各廠大小鐘錶 各廠 眼鏡 雖鐘錶 MEI SHING 4th Columbia Ave. MU4-2508 Vancouver, B.C.

公義行 土產果菜 國貨雜貨 改換新電話 MU 1-2388 MU 1-2389 FOG HUNG CO. LTD 129 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

Empire Drug Store Carrall & Cordova Sts. Vancouver, B.C. Phone PA. 4934 精神及魄力是汝所應得 Hypophosphites 北藥元產補益精神安眠及防備塞令冰精靜爽利 每盒百粒五元 下路街夾加都華街 查滅藥材店敢

OWL DRUG CO 永安路藥材舖 特有華人店員在香港定製各種防眼藥支店在香港定貨夾至歐街 Gulinoro 壹元及壹元七毛五 止咳良藥 Dolgan 神効風濕丸 貳元三毛九 三元九毛五

(滿) (地) (可) (銀) (行) 徵章標識我之銀行 即是百餘萬加國人民均請滿地可銀行是我之銀行 請在滿地可銀行交易此是加國最富銀行已得加國人民信用有百三十年矣 汝必樂意在滿地可銀行交易友誼及明白式做生意在最近之支行之司理人汝可能相識一實貴朋 "MY BANK" TO 2 MILLION CHARTERS BoM BANK OF MONTREAL

加拿大雲高華 天生堂 HING SANG HONG 377 Powell St. 電話 MU 1-4476 Vanconver, B. C. Canada

育器興奮丸 人生疾病，最感難者，發育不全，強敵不興，誤人誤己，有益無損，有吉自知，有口難言，如欲補救，行樂及時，吞丸一服，育器興奮，力敵終宵，如生殖細小，連服兩打，發育驚人，從此交際，動輒不夜天，如若不然，原款退回，決不食言。 羊眼參一只五元三只拾元 育龜丸一打五元一卷 消痔丸一料五元一卷 花卵丸一料五元一毛 消腰丸一料拾元一卷 壯腎丸一料五元一毛 長壽丹一料五元一卷 發育機 每架拾五元 補腦水一瓶貳元一卷 強腦藥一瓶二元一毛 久戰藥一瓶二元一毛 戀情素一打八元一卷 五蛇膏壹元貳元一毛 代替人 三拾一卷

B.C. COLLATERAL 77 E. HASTINGS ST. 當 當押利息低廉押物留候壹年秘密交易 本公司有鑽石・鐘仔・相架・千里鏡・音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。處此告白來到以九折計 現僱富有經驗華青年。在本公司條整運運部服務。工作優良價錢克己。 市定街東七十七號電話押總廣告

永隆雜貨公司 Wing Lung Co. 142 E. Pender St. Phone MU1-1734 VANCOUVER, B. C. 新鮮到大都 肥大 金錢龜 去頭 明蝦 本埠合時瓜菜登市 兼精製臘腸

合發有限公司 Hop Yick Co 164 Pender St. E. Vancouver, B.C. PHONE MU1-6580 精製大都 白滑鷄 鴨鵝 大鹵鴨 鴨下庄 鹵鴨舌 鴨鵝包 項頸五花鹵肉 發行等出 一律歡迎 五香燒臘 上選鮮肉 禮品什貨 合時水菜 瓜菜罐頭

華高雲大拿加 利達草蓆有限公司 Heatley Trading Co. Ltd. 71 East Pender St. Vancouver, B.C. Phone MU5-5869 5783 代理 各種香煙蔴糖發行 太小光顧一律歡迎 地址在金利源與記右都

New Chungking Restaurant 178 East Pender St. Vancouver 4, B.C. MU 3-1734 新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。食堂最寬大。廚師燒易牙。大廳兼小酌。隨時可應駕。男女僑胞呀。請來幫襯吓。

MU 4-3743

桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B. C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大廳小酌
隨時應命
僑胞光顧
格外歡迎

驗眼配鏡專家
周愛權
精較各種趨時眼鏡
鏡眼舊之破裂整修兼
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4, B.C.
電話 MU5-5938

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司啟

MODERNIZE TAILORS
J. W. PENDER at CARRALL
趨時裁縫店
布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
司理黃公禮啟

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co LIMITED CANADA
君在伊頓百
貨公司交易
值得伊頓之
著名担保貨
物包合滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君的信任

▲香港新聞▲

中國難民來美 共六百四十人

香港訊。美國教濟流亡知識難民分會。三月廿二日宣佈。該會依照美政府給於中國難民第二次攤額，經將六百四十名難民之申請。辦理完竣，並先後分批乘搭飛機赴美國。

現第六批。亦即最後一批。已於昨由香港起程。飛美開始其新生活。該批難民中。包括有航空工程師。美術家等。該會辦理此項工作。算暫告結束。如美政府將再有難民攤額發給中國。則將繼續受理申請。

一個風流寡婦 開有遮天體會

但人數都不會太多。所以有些人公開有暗睹而不去。却很多處角落。却又發現怪手與種種色狼事件。所以我說不只女人奇。奇的是一般男性。

男人爲什麼心理愛看女人神秘。而又不參加天體會的原因。當心理學家正在紛加辯論時期。未有正確結果時候。一位專家却明瞭箇中眞因。發明了天體有遮會。得到了廣大的男子擁歡。天體無遮會是日本男女浪漫狂歡的場合及組織男男女女選我本來面目。那天體有遮會都是什麼意思？又是什麼的新玩意？

鄭卓成立一個天體有遮會。主持人却是一位女姓寡婦。「甘八姑」。她組織天體會。早經明瞭如此會員人數須不會多。因此她不在野外舉行。而揀了一座大洋房作天體之用。她又明白男人心理。寧可偷偷摸摸偷情。不敢在許多人之前明目張胆去硬幹。恐怕會被人認識廬山。有很多女人如寡婦或黑市少奶之類。亦有此種心理。所以「八姑」雖不是心理學家。但思想可謂比心理學家高超。她能揀作屋內舉行尚不算週密。并規定男女入場。例須面部化裝。及戴上小面罩。把面罩眼睛部位穿孔。使人人不者盲公盲妹。但除此有掩蔽之外。其餘定全遵照天體要旨。一致都表現出雪白之軀。任聽跳舞及談心談愛。可是「八姑」經多次試驗之下。很多男女尚未面覩。不敢公然亂籠。影响「八姑」入益無多。因此她又不時熄滅廳中電燈。一片漆黑。自熄滅之後。才聽得男女會員作種種運動之聲。「八姑」於是計劃實現了。因爲她每一次開天體有遮會。都例收會員費每位十元。人們苟無刺激。誰肯寃枉錢財。但自「甘八姑」能懂得大衆心理之後。連天堂不少男女。也知桃打埠「甘八姑」有天體組織。不辭遠道參加。

據一位天體有遮會會員透露：「甘八姑」之開會并不是日日夜夜舉行。僅每週週末晚上。及星期日整個白天。才召集男男女女會員作一次狂歡天體有遮運動。所以由天堂前往參加的男女。有時週末趕不上。也可在星期日得以參加云。

【續完】

請飲潘人和始創毛鷄酒。護身之寶。
著名老牌 中國詒厥齋蒸酒廠出品
各種醇香衛生飲料
澳門同濟堂藥行出品 鹿茸膠 虎骨膠 正龜膠 猴子膠
▲清毒丹，新舊惡症合用 每罐大號廿三元 中號十二元 小號六元半
▲跌打風濕摩膠膏 每打八元 每張八毛 目錄印備 函索即寄
代售處 雲埠 富利 域埠 福安榮
周岱英寓內 問証購藥 立刻答覆
加拿大雲高華 長春商業公司總代理批發零沽
Chang Chun & Co.
433 Core Ave.
電話 MU5-7410
Vancouver 4, B.C. Canada

Sunrise FINANCE CO. LTD. INVESTMENTS LTD. REALTY LTD.
116 MAIN STREET, VANCOUVER 4, B.C. CANADA
日昇
公司 公司 公司 限公司 限公司 有限公司 有限公司 業務 資產 銀投 賓業
總經理 周育生

WING WING CO
458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 雲埠苗利 電話二八〇四

借款部
樓房屋宇
新舊汽車
充滿銀期
或尚未充滿者
均可抵押借款

投資部
◎貴客欲投資者
勿失好機會有
穩當抵押品保
證利息八厘至
一分二厘欲
詳情請到本部
會問當樂爲解
決
◎本部設北美華
人首創之股票
貿易所買賣股
票歡迎光顧或
詢問

實業燕梳部
常有生意樓宇
房屋出賣及代
理各種燕梳

華新書局 最近新書
新成語辭典 童容編 一元
一九五八世界知識年鑑(精裝) 五元二
業餘無線電辭典(精裝)薛濟譯 二元九五
從經濟發展看世界潮流(圖解) 二毫
李太白全集(四冊) 李白著 七元七
魏武帝魏文帝詩註 黃節註 四毫
樂府詩選 朱敦儒撰 六毫
古詩今譯 余冠英註 八毫五
趙文藻編 九毫
中國新詩選(精裝)臧克家選
詩和詩人 黃如卉著 二元二
中國文學史綱 國雲編 六毫五
珍貴的古典著作 袁逸明著 一元一
中國文學的流派 馮明之著 三毫
中國文學史簡話 秦淮清著 七毫五
警世通言 馮夢龍編 五毫五
聊齋誌異(廣智版) 蒲松齡著 二元一
聊齋誌異選 蒲松齡著 五元九五
西遊補 張說著 一元七
中國歷史講話 林蓮著 一元
第一次世界大戰簡史 李齋編 一元六
第一次世界大戰史講話 陸非瓊編 一元一
避孕常識 林敏明著 八毫
到宇宙去旅行 李杕 五毫
世界名歌集(二冊)黃音編譯 一毫五
家常菜烹飪法 李雲編 二元五
入耳一年(第十集)樂榮著 九毫
青春誤 司空明著 五毫
思前想後 徐遠著 八毫
來日方長 碧侶著 九毫五
一髮千鈞(續來日方長) 全上 九毫五
期待續髮千鈞 全上 九毫五
魂斷格羅珊 全上 九毫
鍍金的愛情 全上 一元零五
唐宮夜宴花(冶艷小姐)簡百行 一元五
青門十四俠(七冊)還珠樓主 三元一五
劍氣珠光(四冊)王度廣著 一元二五
清宮秘影錄(十冊)蹤國著 四元
武俠神俠(七冊)毛聊生著 一元七五
鐵猴子(十冊) 全上 二元五
海幢兩俠僧(四冊)我是山人 一元
洪熙官 救黎伯符(十冊)全上 二元五
紅衣女俠(六冊)石冲著 二元七
▲圖書目錄印備歡迎取閱

HAZELWOOD HOTEL 喜士定旅店
344 E. Hastings St.
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552

W. Pender St., E. Vancouver 4. B.C.
BOOK SHOP

本大旅店 位近華區
喜士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
煖氣熱水 日夜供應
有升降機 上落更便
長住暫居 價錢相宜
司理朱旺啓

◎宛地辟民治黨 一九五九年職員表
主委 胡其聰 馬灼權
書記 彭偉棠 王仁傑
財政 陳袞棠 林洪昌
外交 陳洲文 謝林
監察 馬榮邦 袁競忠
庶務 李榮鉅 余富禮
執行委員 胡其聰 林洪昌 陳袞棠
謝林 劉參 馬千榮
馬躍平 林年大 袁偉權
候補執委 李福賢 黃榮才
監察委員 李普榮 馬榮邦 袁競忠
馬灼權 黃熾芳 周瑞仕
方胡
候補監察 王廷弼 鄧劍雲
評議員全體黨員

華埠 雲高 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4. B. C. 電話 MU5-8735
本行專辦各國馳名製造敏利器。如德國双孖人牌。剪刀肉刀。樹仔牌剪刀鉸剪刀仔。美國的市打廚刀。偉市裁縫鉸剪。英國「XL」刀仔。法國廚刀等利器各樣齊備。價平貨美。僑胞光顧。額外歡迎。
「開餐館僑胞注意。常有各類盤碗玻璃杯。餐刀，叉，廚房用具發行。」
花旗加厚鋼鑊
寸度由十二寸至廿八寸
有耳無耳兩種發行價目
刀樣太多目錄印備函索即奉
黃昭立總司理啓

The Royal Bank Of Canada
支行位于喜市定街夾街緬
本行接駁香港滙單。莫論郵滙電滙。均能轉駁妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

NOTARY PUBLIC 公證人
Gordon W. Cumyow 温日隆
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
襟孖梳銀行二樓緬街夾 斥打街請由正門入可矣
電話MU.1-6513

明伯關
東街打片號三〇一
電話 MU.3-1724 住宅 HA. 2910I
泥木工程 承接各種 及設計繪圖 快速省錢

惠謙氏
醫生
海新中國醫學院畢業
考試院檢驗合格中醫生
會寓亞力山大街四一式號
MU4-9657

Sunbean
新美鮮味 新鑄麵包

雲高華中和行公司總批發
新永福驅風油
風濕 肩痛 手痛 脚痛 頭痛 肚痛 三分鐘內 立即止痛

溫哥華 中和行公司
Chung Wo Hong Co
Phone MU5-9612
237 Powell St. Vancouver B. C.
新到大批
新發菜綠豆
價廉貨靚

新發明 奇異藥水
功用
惡毒大瘡 酒米時瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 脚生凍瘡
虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身藏粒 肚痛氣痛
瘡癤疥癬 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背酸痛
此藥內服外搽併用，效驗「神」，早經風行全球各埠，有口皆碑
(價目) 每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛
各埠各大商店均有代理
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

貿易長抵美京

奧太瓦。加拿大社電。貿易部長邱吉爾。現爲達美京等盛頓。計劃使美國於一九六二年後。購買加拿大之鈾礦。貿易部長曾與美國官員討論及美國原子能委員會之爭。

根據協約。美國於一九六二年三月冊一。必要決定購買加國鈾礦與否云。

兇手將處絞刑

溫地可埠。加拿大社電。年廿六歲之夫蘭斯治。因於去年一月。誤殺一名溫地可埠之雜貨商人。昨乃被判決於七月一日。在溫地可埠絞刑。判處絞刑。法官對他表示絕情云。

澳首相將訪加

柯京訊。澳洲首相文斯氏。將於五月二十至二十二日訪加。查文氏此次將與夫人。於四月二十八。啓程離澳。作全球之訪問云。

鐵路工人可能罷工

加拿大。溫地可十三日訊。加拿大國家鐵路與火車司機救火員工會。關於分同之會談。已發生決裂。火車工人有罷工可能。查自次決裂原因。乃係由於工會方面。拒接受資方調解局除火車救火員之解法云。

加美對哥倫比亞河訊

柯京十三日訊。國際聯合委員會。已獲得海意之基本原則。關於加美兩國對哥倫比亞河水利之爭。該委員會將於本月三十日。再會於溫地可以作詳細之討論。現美方已原則上同意加拿大應受哥倫比亞河下游水利之部份報酬云。

美昨試放火箭

美國德羅達州。根亞維路。美聯社電。美當局昨已放射兩發火箭飛彈。並希望將來試放人造衛星云。

海軍毆打市警

域多利埠訊。兩名加拿大皇家海軍。昨被控毆打市警。

被控告者。爲馬張辛及嘉魯達。警官加爾斯。現在醫院休養。傷勢被打傷。頭部與背部均受傷云。

聯邦與省政府 舉行聯合會議

夏路福市。加拿大社電。聯邦政府與省政府聯合會議。現在加京與夫瓦舉行。討論加拿大新國防之各項問題。此等問題。現延期一星期。始予以討論。至四月廿四日才商量之。

據省民防合作助理官員杜治域稱。此等改變。實由於有數省省長及內閣部長。未能依期出席會議之故。

加總理第芬碧架。曾於三月廿三。報告向政府提出。加拿大陸軍。應該參加民防工作。包括核子襲擊之警告等云

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

第十三屆報字第九號

爲通告事：查夏曆三月廿一日（即西曆四月廿八日）乃本黨陳近南先師。創立洪門。策動革命起義之光榮偉大紀念日。凡我全加各埠洪門機關。於該日須舉行開會及懸掌旗。以慶大典。希望遵照辦理。爲要。

右通告

中國洪門民治黨駐加國各級黨部

暨洪門機關

中華民國四十八年四月十四日

中國洪門民治黨駐加總支部　主委王華建　秘書廖建平

保險箱招租

雪梨華安全保險公司。乃雪埠最大最堅固者。每逢銀門有七噸重。每日開門時間。由上午八點半至下午五點半。星期六由上午八點半至正午十二點。　簡章：由最小者每年租銀三元五毛。至最大者每年一百元。

有意承辦經理員請洽招商

Manager, Safety Deposit Vaults

獨市 旅館連實業平賣

本埠獨市旅館。傳有生意。架生者偏。今因年邁。無人繼之。特平賣。有意買此業者。可與本社商議均可。

Box 198.

中國洪門民治黨 駐加總支部通告

民國四十八年職員表

主任委員　黃榮光　黃傳群
執行委員　黃　慶　雷達人　何詒法
　　翁國禎　李仁亮　王　達
　　雷立强　周　毅　何惠生
候補執委　黃俊球　位卓俊
　　王立權
監察委員　江　漢　李　榮　李　超
　　張炳彭　雷惠平　黃傳永
監察書記　黃宗鈴
　　王克林
候補監委　黃健新　黃　亨　李　輝
書　記　翁國禎　雷立强　雷振方
外交　黃　光　何惠生
顧　問　王　泰
財政　李仁亮　雷家信
經理　王　達　黃榮新
核數　趙　禮　劉　彥
宣傳　黃俊球　鍾代雲　彭鏡南
幹事　黃　輝　趙美意　王鏡頃
　　雷　才　趙天培　黃炳倫
　　朱　恩
駐外埠幹事　鄧亦周　梁國勳　譚泰平
　　李文藩　李仁超　李亨俊
　　黃榮基　梁亨泰

大一九五九年 公義學校董會職員

董事長　吳玉光
書　記　湯若谷
財　政　雷國安
校　長　雷達平
監　學　劉捷子
會務秘書（以下筆劃次）
雷達人　宋甘泉　吳玉光
周玉生　林美保　陳文彬
雷惠喜　趙榮義　雷達平

雲埠洪門體育會 民國四十八年職員表

會長　雷國安　呂定國
議長　陳文彬　周玉生
書記　黃聖提　黃榮泉
財政　鄭光金　雷達平
外交　陳秋霖　李　榮
顧問　余瑞時　黃揚新
長袖主任　黃敦均　呂國定
　　林社康　容瑞坤
君子主任　梁榮新　呂瑞新
　　鄭炎才　馬榮滋
金龍主任　鄭　高　鄭　賢
　　林義勝　鄭今夫
核數　鄭新福　宋甘泉
司配　何發祥　林時傑
監務　廖仁興　林聖田
科員　全體會員

哀謝

先祖諱明安字仕鎮陳公府君享年中華民國四十八年四月三日晨七時不幸病終正寢積壽享年八十五歲不孝孫洪海等遠居祖國聞耗悲痛不得親視合殮遵禮或賻荷蒙愛伯健揚料理喪事一切經費同月九日午后二時假座四藩天堂殯儀館舉行出殯時土復蒙社團宗親感友惠贈挽聯花圈親臨致祭素車致送高誼隆情永存均感謹此哀謝

孫　洪海洪波洪泉頓首

嘉賓贈送殯儀後　恕不通呼

陳鎮順總堂十元　黃榮巧三元　黃榮達二元　聚光用一元　海髮部係一百零八元素章　鍾揚一百元　素章　馬紹霖五十元花費

代 柬

本黨社謹訂四月十九日（即星期日）午後一時舉行第吉週年喬遷紀念典禮寅具潔茗同日下午六時設筵于本黨社禮堂屆時

統請

民治黨總支部
達權總支社暨洪門各團體叔父昆仲嬸姆
姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

卡技利民治黨
達權社同人敬約

THE CHINESE FREEMASONS, 116 3RD AVE., E. CALGARY, ALTA.

錦碌民治黨職員表

民國四十八年

主委　玩　張　廖　黎
書記　劉　謙　盧　玉
外交　趙士榮　丸　升
監督　黃紹榮　何　合
財政　馬　存　馬　奏
核數　廖　聯　黃　紹
催收　玩　榮　張　義
宣傳　李　鵬　盧　結　李玉文

民國四十八年

錦碌達權社職員表

社長　何　合　玩　張
議長　馬　奏　丸　升
書記　趙士榮　劉　謙
監督　李　鵬　盧　結
財政　馬　存　馬　奏
外交　廖　聯　丸　升
核數　李　鵬　廖　聯
催收　盧　結
宣傳　盧　結　劉　謙

太羅仙算命

看相可以算到終身三元
加拉拿大總共四元
排運　一元
姻緣　七元
賜教　今年幾歲
某年某月某日某時出世
是男是女兩人日子亦得
連絡合婚問時地址皆來

TAI LOR SUN
529 CARRALL ST.
Vancouver 4, B.C. Canada

謝

先父諱[illegible]陳公府君享壽於民國四十九年四月[illegible]日終於雲埠中央醫院正寢[illegible]埠中央醫居美國[illegible]有八歲不孝鍾光遠[illegible]號二時在[illegible]親戚合殮銘感四月十[illegible]孫海[illegible]親戚友惠贈[illegible]花圈素車[illegible]此鳴謝

[illegible]鍾光聯光汪疏禮頌

[illegible]鍾光聯光汪疏禮頌

[illegible]川堂贈[illegible]

[illegible]蘭餐館[illegible]

[illegible]十一元花圈車

綽然房花[illegible]　李祥來花圈

譯繙及撰繕

文件契約
中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd.

中華出版社譯件部

222 Main St. Vancouver B. C.

MU. 5-7632

聯隆德廣有限公司

LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.

106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.

MU. 1-7825

夏天良伴的：

『人造絲』短袖開腔內衫登市

號碼：三四至四十

每件一元九五

專營：

祖國顧繡
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

餐館出賣

餐館生意是賣急賣。樓上有住房。有意者面議。函商均好。

Imperial Cafe,
Box 396, Pelly, Sask.

獨市唐番餐館出賣

本餐館在亞省樓拉天然地氣出產最豐富埠經營數十年生意向來興隆交通利便係生產倫有來去水陸樓上有住房飯尾另有住房及車房民有別業不能兼顧迫要割愛生意連賣產費如有意者勿失良機函商面議均可

Royal Cafe, P. O. Box 292
Turner Valley, Alta.

餐館平賣

KEN'S FISH & CHIPS
6527 Victoria Dr. FA 7-2218
Vancouver B. C.

重聲明

快郵代電

啓者本號於四月一日經將雇員鄭淮康解職嗣後其個人行動及一切轇轕概與本號無涉特此聲明

香港僑英行謹啓

本報之異彩特色

★本報爲加拿大華文日報之先導者。秉創於曆一九〇七年。即中華民國紀元前五年。宗旨純正。公平立論。爲代表華僑輿論之文化機構。且爲銷流最多最廣之報章。

★論評方面：本報社論。均爲名作家執筆。就事立言。不偏不倚。以之以陳訪周詳之態度。爲詳瞻鞭辟之說到。對於國際時局。社會動態。及有關華僑社會之利害問題問題。悉盡其合理答正義之是非獻替。至於社團與僑胞之發表意見。提供輿論。本報均樂予登載。作爲華僑之喉舌耳目。

★副刊編輯：本報副刊之雜俎、小說、掌故、笑話、藝文、詩詞。無選大家著作。即屬名流撰述。內容豐富。包羅萬有。時趣奇莊諧悉備。已爲益智識增見聞。培養文學。啟迪藝術之大園地。

★新聞電訊來源：自一九四一年以來。本報即訂定「加拿大新聞社」。「美聯社」「合衆社」等通訊社最特約戶。并不惜重資。使用電訊自動機。打字電訊。日夜不停。最新及加國新聞。其報導則廣博而豐富。翔實而快捷。不作歪曲之宣傳。錯誤之事述。（歡迎參觀）

★篇幅版面：本報自一九五七年改用新式新四號宋體字粒。三寸闊每行可容字粒十七只。舊字粒則僅容字粒十五只。二寸闊每行可容字粒十一只。舊字粒則僅容字粒十只。全版面積增一寸高。十六寸全闊。乃華文日報最廣闊者。每日約排二萬餘字。此之謂特。字數大增。新聞電訊副刊文藝。無一不增加材料。更爲豐富。

★長期訂戶特多。廣告效力最宏。

★訂報手續簡便。僅須將訂戶處。繕寫正版英文。寫明如命寄閱。報費例請先寄。如欲交下期。即期滿方交。亦可通融辦理。凡我僑胞。幸勿觀爲。

本黨承接印英文西字。各種婚娶請帖，謝帖，印名紙巾，火柴，名片，信箋等工作優良。價錢克己。

行易貿商利華

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MU3-7451 MU3-7452 MU5-8950

256 E. Pender St. Vancouver 4 B.C.

加拿大 庚利公司國貨商場 雲高華
GANGLEY TRADING LIMITED
280 East Pender Street
Vancouver 4. B. C., Tel. MU. 4-7931

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國信公司國貨商場
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89- E. Pender St. Phone: MU. 1-6023
Vancouver 4. B.C. MU. 3-3422
MU. 3-8932

新到
花旗參大量供應
分甲乙丙丁四種
正庄天字廿枝高麗參
各種藥材補品

新辦到
大補品
人參露
每日飲幾次方便好用
功効：開胃消食
補血行氣
七安士罐鷄汁雪蛤膏
滋補養顏歷爲帝皇御用補品
用以供餐香滑可口好食利便
用時將一罐加湯水三倍一滾
便可供食

獨家首次選辦：
蘇炸龍鬚魚 梅林鳳尾魚 梅州蜜柑菓 蜜味枇杷菓 糖水楊梅菓 梅林麼菇菓 珠江草菇菓 甜嫩鮮筍菓 番茄松花魚 紅燒黃日魚 茄汁比目魚 梅林刀豆
豉油海螺 酥炸鮮蠔 番茄燒鯉魚 紅番青魚 番茄燒鯉魚 紅番茄燒參魚 番茄烤鯽魚 葱燒草魚 油炸蒸蝦 清水明角 蜜味甜桃梨 天津雪菱 波蘿菓醬 楊梅菓醬 枇杷菓醬 龍眼菓醬 蜜柑汁 荔枝汁 波羅汁

珍貴貢品 雪蛤膏
滋補妙品 銀耳羹
清香可口冷熱可食
品質優美 規格標準

◎雲埠達權社通告

茲通告事 本社關於徵收年費案。經於元月十日首次職社員大會議決。由元月一日起至六月三十日止。社員繳納年費。可享優先權利。折半徵收。但由吉月一日后則要照足數繳納。并公選趙偉常、陳宜談、二君爲催收員在案。凡我男女社員。請將年費交與趙、陳、二君。或書記陳文彬君接收便妥。此佈

社長司徒捷予
書記陳文彬

中華民國四十八年元月廿九日

和睦社電聯國停止核彈試驗

雲訊。和睦社電聯合國裁軍會。請求立刻停止核彈之試驗。該社星期日。於西十三街之基督社會教堂聚會。決定要求各國。立刻停止核彈之試驗與製造。並將以前用於製造該等武器之款項。經聯合國以救助世界各落後國家。

西四街失竊

雲訊。西四街二千九百五十五號之超價商店。上星期五。被窃賊光顧。盜去大量之香烟與小量糖果。計損失達一千一百九之多云。

裸體男子偷窺婦人

雲訊。星期日下午十時四十分。結士蘭羅出現裸體之偷窺者。據云有一家庭主婦。正坐於其家中。忽見窗外有一裸體之男子。正向窗內偷看。伊乃驚呼其夫。該裸體者。於是乃逃去云。

人權委會開會討論房屋問題

雲訊。雲埠勞工會及卑詩省勞工會。昨十二日上午九時卅分至下午六時。假座雲埠基督教青年會行第九屆人權討論大會。目的爲採取公共教育方法。以防對待種族歧視。亞拉不打省移民兼籍民部官員華割葛。且在宴會中發表演說。該部駐雲埠聯絡官白洛博士。介紹主演者。雲埠市長代表市參再韋路愼致辭。雲埠中華總會館常委黃文甫答謝。該會主持人甚多。華裔人士主講者。有片打實業公司梁春廣夫人。出席之華人代表甚多。除梁春廣夫婦外。并有雲埠中華總會館黃文甫。林岳鋆。雲東區華人業主會孫垣。林普聰。黃一平。雷莊等。各人分別在各小組會議中。指控雲埠市政府市務繁榮。拆屋改區計劃之不妥。且有歧視華人業主之嫌。因爲此舉。比中國大陸中共施行人民公社之制度比較還差。因人民公社中。人民一同工作。一同食飯。一同睡眠。大家有工做。吃飯不要錢。不憂失業。但此拆屋改區計劃。使華業主將有無家可歸。會形成失業及社會各種困難之問題發生。請求該會設法協助。求省府訂定法案。反對歧視及偏見。推進公共教育。各人并報告僑報對反歧視。反偏見。已盡過很大之力量。協助宣傳甚多。爲求文化交流。業主明瞭市政。拆屋改區繁榮計劃。且已經在華字報刊登過。下午三時。各人飲咖啡後。乃觀看電影。隨作研究工作總結論。各人均認爲應訂立反歧視法例云。

雲埠建屋落後

雲埠太陽報訊。市長昨聲言謂本市平民屋建造計劃。遠落東部各城市之後。渠曾因出席加拿大市長聯會而往多。滿。柯等東部城市作十日遊。故有所感而言云。

林岳鋆君定期遊埠研究僑情

雲訊。華計表年報人林岳鋆。爲本省報界公會會員。現應接加拿大民族報界公會移民兼籍民部之函。催促。往出席加中宛地跡埠舉行之第一次全國代表大會。該會名譽主席移民兼籍民部長花顧魯夫人。亦將赴會主持會議。林君此次順因出席會議之便。將經各埠攷察僑務。及有關移民等事。除研究加拿大各地情形外。並徵求各界意見。以求呈請加政府。改善對華移民及各項待遇。爭取各民族移民平等。各民族僑教發展與民主自由力量之團結。發揚加拿大國策。各界人士。對有關移民籍民問題。詢問之函件。林君於返埠後。當即一一函覆。以利辦理。

林君定期於四月十四日下午八時。乘加拿大太平洋鐵路公司火車離埠。攷察各埠僑情云。

烟仔價錢增加

雲訊。雲埠街角商店香烟價錢。現已開始起價。每包約增兩仙或三仙。此實亦由於買賣稅增加直接之原因。

安且由省一位酒公司之發言人宣稱。買賣稅增加。酒價不會受到影响。但每樽價錢。約增二毛及七毛左右。要視何種商標之酒而定云。

偷白鴿犯被捕

雲訊。雲埠警察。昨破獲捕捉白鴿黨徒。捕捉工作時間。經達六小時之久。此案破獲。初時爲十街東一四〇三號列治堡報告警局者。偷白鴿犯。將被警方傳訊云。

一洗衣館被劫

雲訊。雲埠四街西五號先鋒沈衣館夾萬。昨被匪徒所擄去。而偷去欵項達一千五百元。

據該公司發言人宣稱。匪徒如何能進入該處。實爲莫明其妙。匪徒必曾自携開夾萬之器具。到該公司打劫。將夾萬擄開云。

子被送頑童院母親自殺不遂

雲訊。一名年三十九歲之雲埠婦人。昨因其子被派遣往頑童院而擬自殺。她幸能被及時獲救。現在雲埠公醫院療治。傷勢尚好。

其子年十三歲。因犯偷竊罪。而被送入雲埠華島布蘭南湖頑童院云。

匪劫酒家不遂

雲訊。匪徒曾打劫雲埠佐治街西一四五〇號佐治大旅館殖民地大酒家。該酒家爲市參事所開設。但賊匪却未有取得任何之欵項。

此事發生時。爲昨週末云。

百代金融有限公司
PATHAY FINANCE CO. LTD.
103 E. Pender St.,
Vancouver, 4. B. C. MU. 3-1724
專營銀業 投資證券 僑胞購買 高樓大廈 新舊汽車 保險抵押 生利息低 揭款項 電器傢俬 手續簡便 不論多少 僑胞眷屬 均蒙優待 表歡迎

加拿大雲哥華
中國企業有限公司 CHINA INDUSTRIAL LTD. PHONE MU. 5-7723 258 EAST PENDER STREET
嘉敦旅店 HOTEL GARDEN PHONE MU. 1-0647 258 EAST PENDER STREET VANCOUVER 4, B. C. CANADA
承辦各國著名工業製造商品信託保管附項計劃投資事業專爲僑胞服務
雪根故
華匠最大旅店煖氣冷熱水喉業修設備齊全房間光線通爽特別招呼安富
嘉敦旅店新店電話 MU 2-9647

美寶 女界美容院
喜市東定街門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器 冷熱氣機
美容專家精工妙法 電話預約保證滿意

○餐室平賣
本餐室生意及地位好。華人獨市。因同伴困難。願平價出讓。如意者速來面議。
Capitol Coffee Bar, Box 611, Vegreville, Alta. Phone 2008
吸步佐餐室主人啓

雲埠民治黨支部通告
大放洪門 紀念先烈

爲通告事。本支部定于四月廿五日下午八時。大放洪門。舉行歡迎新進黨員典禮。凡各界男女青年僑胞。有志入黨者。請由介紹人早日到本黨部報名爲盼。又四月廿八日(即農曆三月廿一日)。爲我洪門先烈陳近南先師寶誕之辰。於該日正午十二時在本黨部禮堂舉行紀念典禮。仰我全體男女黨員依時蒞會。共同紀慶陳先師之功勳偉績。並定於五月三日。下午五時半。假座陶陶酒家舉行公讌。以資聯絡。每位黨員收席金二元。至希我全體男女黨員屆時踴躍參加。

並請早日報名爲盼。

此告

雲埠洪門民治黨支部主委周玉生
秘書呂定國

中華民國四十八年四月十一日

(優從利權理代商招)理代總司公片唱運幸聲和美駐行器私電家氏簡
103 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4. B. C. MU. 3-8936

★三十二轉粵曲唱片
嫁唔嫁 上下卷 芳艷芬 一只
賣鏡相思表鏡情 梁醒波 鍾麗容
梅妃怨 洗劍麗 一只
梁祝恨史(主題曲)芳艷芬
櫻花情波 新非凡 崔妙芝 一只
紅粗遞東 紅線女 任劍輝
亞蘭嫁亞瑞 廖志偉 伍木蘭 一只
白楊塚下一凡僧 何非凡 鄧碧雲
阿福 梁醒波 羅麗娟 一只
銀河抱月歸 紅線女 任劍輝
仙女驛歌 崔妙芝 一只
佛前燈照狀元紅 何非凡 紅線女
紅菱艷 新薛覺先、馮玉玲 一只
紅菱血 芳艷芬 任劍輝
艷女情顯假玉郎 羅劍郎 鄧碧雲 一只
梁山伯祝英台 芳艷芬 任劍輝
吳三桂與陳圓圓 天涯 新白雪仙 一只
艷陽長照牡丹紅 芳艷芬 黃千歲
離鴛兩公孫 廖志偉 伍木蘭 一只
富士山之戀 任劍輝 白雪仙
歡擂紅菱帶 任劍輝 小燕飛 一只
程大嫂 芳艷芬
風流張君瑞 黎文所 李香琴 一只

香銷十二美人樓 何非凡
帶淚狂歌委誤卿 芳艷芬 一只

★三十三轉粵劇唱片
蕭月白上下卷
黎文所 新梁醒波 李寶瑩
何燕燕 鍾麗容 小甘羅
張醒非 李香琴 莫金城
賊王子
天涯 小千歲 崔妙芝
何燕燕 張醒非 新梁醒波
光緒皇察珍妃
天涯 何燕燕 新梁醒波
鄧碧紅 劉少文
昭君出塞
鍾麗容 小千歲 梁醒波
新任劍輝 李香琴 小甘羅
酒樓戲鳳
鍾麗容 小非凡 新任劍輝
少新樵 崔妙芝 張醒非
佛前燈照狀元紅
黎文所 新少鳳 鍾麗容
新梁醒波 何燕燕 余惠芳
魂化瑤台夜合花
鍾雲山 梅欣 崔妙芝
小千歲 李香琴 小丹鳳
殺妻順母報兄仇
許卿卿 李銳祖 妙生
新麥炳榮 許艷秋 陳立品
賓扇降龍
江平 許艷秋 妙生
呂紅 羅家會 朱老丁

MAY KAN CHINA AGENCIES 256 EAST PENDER
W. S. KAN KER & KER LTD 811 W. Pender
電話 MUU-3241 HA 6990Y MU3-7551 MU3-7552
簡而明林逸娟啓

黃堃俠地保宮事務所(在達雲大戲院二樓)
△代理東亞太平洋輪船公司郵船
四月四日八月廿四日由雲埠往港五月十一日十一月六日由港來雲遊客房位四百二十二元兼代理總統船票代辦護照過境手續
△代理加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及各班機機票專賣移民機票不收電費或手續費歡迎分期交欵
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B. C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 RE 3-3202

△百年大計 投資實業
京士威大街，十年新孖屋，有得住，有入息，有士庫，自動煖爐，只賣三萬四千五，現銀七千五，
近唐人埠四組全新栢文，另士庫，樣樣新式，好租，每月入息四百廿元，賣三萬八千元，現銀一萬八千元，
好生意大貨倉，在城西高尚住宅區，每月生意九千元，三年半批，因店主想擇地擴充，故廉讓，只賣一萬一千九元，另點貨，勿失良機
大家庭者注意，在高尚住宅區，近細街亦近金比樹，對面是學校，大辣地大花園，菓樹多，花草多，連士庫共有睡房八間，另大廚房，大客廳，餐廳，只賣一萬六千五，現銀五千元，
緬街新舖兩間，另兩柏文，在交通孔道，每月入息三百廿元，投資者好機會，實價三萬一千元，
近一街新孖屋，在街角有雙車房，有得住又有入息，賣一萬九千元，現銀六千，
旅館生意，四十二房，每月入息八九百，只賣八千元，實價不二，
另旅館生意連實業，樓上廿四房，樓下舖，自動油爐，每月入息七百元，賣四萬二千元，
最佳地点全新八組栢文，住客常滿，只賣七萬二千元，
另大小柏文十餘幢，在市內各區，求便盡欵，請面洽便知詳情
敬賀
新禧